

**Sammlung
der Gesetze und Verordnungen
des Protektorates Böhmen und Mähren.**

Ausgegeben am 16. September 1943.

116. Stück.

Preis: K 2'60.

**Sbírka
zákonů a nařízení
Protektorátu Čechy a Morava.**

Vydána dne 16. září 1943.

Cena: K 2'60.

Částka 116.

Inhalt: (251 und 252.) 251. Verordnung über die Erstattung von Lohnausfällen bei Fliegeralarm oder Flieger- und Flakschäden. — **252.** Kundmachung, betreffend die Abänderung und Ergänzung der Kundmachung des Ministers für Land- und Forstwirtschaft vom 3. Juni 1943, Slg. Nr. 164, über die vorübergehende Einstellung der Lohnvermahlung für Selbstversorger.

Obsah: (251. a 252.) 251. Nařízení o náhradě mzdy, která odpadla při leteckém poplachu nebo při škodách způsobených leteckými útoky a protileteckou palbou. — **252.** Vyhláška, kterou se mění a doplňuje vyhláška ministra zemědělství a lesnictví ze dne 3. června 1943, Sb. č. 164, o přechodném zastavení mletí ve mzdě pro samozásobitele.

251.

**Regierungsverordnung
vom 8. September 1943**

über die Erstattung von Lohnausfällen bei Fliegeralarm oder Flieger- und Flakschäden.

Die Regierung des Protektorates Böhmen und Mähren verordnet auf Grund des § 1 Abs. 1 der Verordnung des Reichsprotektors in Böhmen und Mähren vom 12. Dezember 1940 (VBIRProt. S. 604) über die Verlängerung und Abänderung einiger Bestimmungen des Verfassungs-Ermächtigungsgesetzes vom 15. Dezember 1938 (Slg. Nr. 330) in der Fassung der Verordnung vom 27. Februar 1942 (VBIRProt. S. 42):

Abschnitt I.

Lohnausfall bei Fliegeralarm.

§ 1.

Arbeitsstunden, die infolge von Fliegeralarm ausfallen, sind nach Möglichkeit durch Nacharbeit ohne Anspruch auf Mehrarbeitszuschläge im Rahmen der geltenden Arbeitszeitvorschriften innerhalb von 5 Wochen auszugleichen.

§ 2.

(1) Ist ein Ausgleich des Arbeitsausfalles durch Nacharbeit ganz oder teilweise nicht

Vládní nařízení

ze dne 8. září 1943

o náhradě mzdy, která odpadla při leteckém poplachu nebo při škodách způsobených leteckými útoky a protileteckou palbou.

Vláda Protektorátu Čechy a Morava nařizuje podle § 1, odst. 1 nařízení říšského protektora v Čechách a na Moravě ze dne 12. prosince 1940 (Věstn. ř. prot. str. 604), kterým se prodlužují a mění některá ustanovení ústavního zákona zmocňovacího ze dne 15. prosince 1938 (č. 330 Sb.) ve znění nařízení ze dne 27. února 1942 (Věstn. ř. prot. str. 42):

Oddíl I.

Ztráta mzdy při leteckém poplachu.

§ 1.

Pracovní hodiny, které odpadnou pro letecký poplach, třeba vyrovnati podle možnosti do 5 týdnů dodatečnou prací v mezích platných předpisů o pracovní době bez nároku na příplatky za práci přes čas.

§ 2.

(1) Nelze-li dodatečnou prací zcela nebo zčásti vyrovnati práci, která odpadla, obdrží

möglich, so erhalten die Arbeiter, die einen Ausfall von Arbeitsentgelt erleiden, vom Arbeitgeber eine Vergütung in der Höhe des Arbeitsentgeltes, das sie ohne den Arbeitsausfall erzielt hätten. Auf die Vergütung ist der durch Nacharbeit erzielte Lohn anzurechnen. Die Vergütung ist Arbeitsentgelt.

(2) In mehrschichtigen Betrieben ist eine Arbeit, die im unmittelbaren Anschluß an einen Fliegeralarm nach Beendigung der betriebsüblichen Schichtzeit von Arbeitern der einen Schicht bis zum Eintreffen der Arbeiter der nachfolgenden Schicht geleistet werden muß, nicht als Nacharbeit im Sinne dieser Verordnung anzusehen.

(3) Dasselbe gilt auch für eine Überarbeit in einschichtigen Betrieben, die im Anschluß an einen Fliegeralarm nach dem regelmäßigen Schichtende des gleichen Tages geleistet wird, wenn der Arbeitgeber pflichtgemäß versichert, daß er die Arbeit nur wegen der technischen Notwendigkeit, den Arbeitsprozeß bis zu einem gewissen Punkt zu führen, angeordnet hat.

(4) Arbeiten gemäß den Absätzen 2 und 3 sind als notwendige Abschlußarbeiten zu betrachten; für sie braucht kein Mehrarbeitszuschlag gezahlt zu werden.

Abschnitt II.

Lohnausfall bei Beschädigung durch Luftangriffe.

§ 3.

Wurden Betriebe oder Betriebsteile durch Luftangriffe beschädigt, so sind die Arbeiter des Betriebes oder der Betriebsabteilung in erster Linie bei den Aufräumungs- und Wiederherstellungsarbeiten einzusetzen. Die Arbeiter haben während ihrer Beschäftigung bei den Aufräumungs- und Wiederherstellungsarbeiten Anspruch auf Bezahlung des vollen Arbeitsentgeltes, das ihnen nach der Art ihrer bisherigen Beschäftigung zusteht.

§ 4.

Die Arbeiter, deren Arbeitsausfall nicht durch Beschäftigung bei Aufräumungs- oder Wiederherstellungsarbeiten vermieden werden kann, sind bei staatspolitisch wichtigen Arbeiten in erster Linie im Betrieb selbst, soweit dies nicht möglich ist, auch bei anderen Arbeiten innerhalb oder außerhalb der Betriebe während der ausfallenden Arbeitszeit heranzuziehen. Die Arbeiter haben sich zwecks anderweitigen Arbeitseinsatzes beim Arbeitsamt zu melden.

dělníci, kteří jsou tím poškozeni na pracovním výdělkem, náhradu od zaměstnavatele ve výši pracovního výdělkem, kterého by docílili, kdyby práce neodpadla. Do náhrady se započítává mzda získaná dodatečnou prací. Náhrada se považuje za pracovní výdělek.

(2) V závodech, které pracují ve více směnách, se nepovažuje za dodatečnou práci podle tohoto nařízení práce, kterou musí vykonati dělníci jedné směny bezprostředně po leteckém poplachu po skončení obvyklé závodní směny až do nastoupení dělníků příští směny.

(3) Totéž platí v závodech s jednou směnou o práci přes čas, konané téhož dne po leteckém poplachu po skončení pravidelné závodní směny, dá-li zaměstnavatel řádné ujištění, že nařídil práci jen z technické nutnosti za tím účelem, aby pracovní postup se prováděl až k určitému bodu.

(4) Práce podle odstavců 2 a 3 se považují za nezbytné závěrečné práce; za ně není třeba platiti příplatek za práci přes čas.

Oddíl II.

Ztráta mzdy při škodách způsobených leteckým útokem.

§ 3.

Byly-li závody nebo jejich části poškozeny leteckým útokem, mají býti dělníci závodu nebo jeho části především zaměstnání při pracích odklizovacích a obnovovacích. Po dobu zaměstnání odklizovacími a obnovovacími pracemi mají dělníci nárok na plný pracovní výdělek, který jim přísluší podle druhu jejich dosavadního zaměstnání.

§ 4.

Dělníky, jichž práce odpadla a jež nelze zaměstnati při odklizovacích a obnovovacích pracích, jest přiděliti k pracím státně-politicky důležitým především v závodě samém, a pokud to není možno, také k jiným pracím v závodě nebo mimo závod na dobu, po kterou práce odpadla. Dělníci se mají hlásiti u úřadu práce, aby byli přikázáni do jiné práce.

§ 5.

(1) Soweit der Lohnausfall eines Arbeiters nicht durch Beschäftigung bei Aufräumungs- und Wiederherstellungsarbeiten oder durch anderweitigen Arbeitseinsatz während der Ausfallzeit vermieden werden kann, erhält der Arbeiter von dem Arbeitgeber eine Vergütung in der Höhe seines Lohnausfalles. Der Zeitraum, für den Vergütung für den erlittenen Lohnausfall gewährt wird, beginnt mit dem Eintritt des schädigenden Ereignisses, jedoch nicht vor Ende des Flieger- oder Schußalarms und endigt mit der Wiederaufnahme der Arbeit, spätestens jedoch mit dem Ablauf des 14. Arbeitstages nach dem Tage, an dem das schädigende Ereignis eingetreten ist.

(2) Für die Berechnung ist der Lohn zugrunde zu legen, den der Arbeiter in der betriebsüblichen Arbeitszeit erzielt hätte, wenn der Arbeitsausfall nicht eingetreten wäre. Die Vergütung ist Arbeitsentgelt. Auf die Vergütung werden alle geldwerten Bezüge aus dem Arbeitsverhältnis, ferner der bei einer anderweitigen Arbeit erzielte Lohn sowie im Erkrankungsfalle das Krankengeld angerechnet.

(3) Kann auch nach Ablauf der im Absatz 1 angeführten Frist die Arbeit im Betriebe nicht wieder aufgenommen werden, so erlischt das Arbeitsverhältnis, ohne daß es einer Kündigung bedarf, es sei denn, daß zwischen dem Arbeitgeber und Arbeiter Abweichendes vereinbart wird. Erlischt das Arbeitsverhältnis, so sind Dienstverpflichtungen vom gleichen Zeitpunkt an aufzuheben. Wird der Arbeiter anschließend arbeitslos, so wird die Arbeitslosenhilfe ohne Wartezeit gewährt, wenn die übrigen gesetzlichen Voraussetzungen für die Gewährung einer Arbeitslosenhilfe erfüllt sind.

§ 6.

(1) Tritt der Arbeiter in den Fällen des § 5, Abs. 3, innerhalb von 3 Monaten nach dem Erlöschen des Arbeitsverhältnisses wieder in seinen alten Betrieb ein, so gilt das Arbeitsverhältnis hinsichtlich der Rechte, die von der Dauer der Betriebszugehörigkeit abhängig sind, als nicht unterbrochen.

(2) Tritt der Arbeiter dagegen in dem gleichen Zeitraum in ein neues Arbeitsverhältnis in einem anderen Betrieb, so wird die Zeit der Betriebszugehörigkeit im alten Betrieb hinsichtlich der Ansprüche aus dem Arbeitsverhältnis, die von der Dauer der Betriebszugehörigkeit abhängen, auf die Dauer der Betriebs-

§ 5.

(1) Pokud nelze zabrániti ztrátě mzdy tím, že se dělník zaměstná při odklizovacích a obnovovacích pracích nebo že se jiným způsobem včlení do práce na dobu, po kterou práce odpadla, obdrží dělník od zaměstnavatele náhradu své ztráty na mzdě. Doba, za kterou se poskytuje náhrada za ušlou mzdu, počíná vznikem události, která škodu způsobila, nikoli však před skončením leteckého nebo střeleckého poplachu a končí při opětném zahájení práce, nejpozději však uplynutím 14 pracovních dnů po dni, kdy nastala událost škodu způsobivší.

(2) Pro výpočet jest rozhodnou mzda, kterou by dělník obdržel za obvyklou pracovní dobu v závodě, kdyby práce nebyla odpadla. Náhrada se považuje za pracovní odměnu. Do náhrady se započítávají všechny penězi ocenitelné příjmy z pracovního poměru, dále mzda dosažená jinakou prací a v případě onemocnění nemocenské.

(3) Nelze-li po uplynutí doby uvedené v odstavci 1 opět zahájit práci v závodě, zaniká pracovní poměr bez výpovědi, ledaže bylo mezi zaměstnavatelem a dělníkem ujednáno něco jiného. Zanikne-li pracovní poměr, jest zrušiti tímtež okamžikem poměry založené příkázáním. Stane-li se dělník nezaměstnaným, obdrží podporu v nezaměstnanosti bez čekací doby, jsou-li splněny ostatní zákonné podmínky o podporách v nezaměstnanosti.

§ 6.

(1) Vstoupí-li dělník v případech uvedených v § 5, odst. 3 do 3 měsíců po zániku pracovního poměru opět do svého dřívějšího závodu, považuje se jeho pracovní poměr, pokud jde o nároky spočívající na délce příslušnosti k závodu, za nepřerušný.

(2) Vstoupí-li však dělník v téže době do nového pracovního poměru v jiném závodě, započítává se doba příslušnosti k dřívějšímu závodu, pokud jde o nároky z pracovního poměru, které závisí na délce příslušnosti k závodu, do doby příslušnosti na novém pracovním místě. Započítati příslušnost v závodě do če-

zugehörigkeit in der neuen Arbeitsstelle angerechnet. Eine Anrechnung auf die Wartezeit für den Erwerb des Urlaubsanspruches findet erst statt, wenn das Arbeitsverhältnis mindestens 2 Monate gedauert hat.

(3) Verliert im Falle des Absatzes 2 ein Arbeiter Ansprüche aus seinem bisherigen Arbeitsverhältnis und kommt eine Einigung über eine angemessene Entschädigung zwischen ihm und dem Arbeitgeber nicht zustande, so entscheidet hierüber auf Antrag das Ministerium für Wirtschaft und Arbeit oder das vom Ministerium für Wirtschaft und Arbeit beauftragte Arbeitsamt.

Abschnitt III.

Gehaltsausfall bei Fliegeralarm oder bei Fliegerschäden.

§ 7.

Die Vorschriften der Abschnitte I und II dieser Verordnung gelten mit folgenden Änderungen und Ergänzungen auch für Angestellte:

a) Soweit in einem Kalendermonat für den Angestellten infolge von Fliegeralarm oder Fliegerschäden oder von beidem nicht mehr als 24 Arbeitsstunden ausgefallen sind, hat der Angestellte Anspruch auf Zahlung des Gehaltes und der sonstigen Bezüge gegen den Unternehmer.

b) Sind in einem Kalendermonat für den Angestellten infolge von Fliegeralarm oder Fliegerschäden oder von beidem mehr als 24 Arbeitsstunden ausgefallen, so hat er gegen den Unternehmer außer dem Anspruch auf Zahlung des Gehaltes für die ersten 24 Arbeitsstunden auch Anspruch auf die Zahlung des Gehaltes für die weiteren Ausfallstunden. Die Vergütung für die Ausfallstunden, die 24 Arbeitsstunden in einem Kalendermonat übersteigen, wird dem Unternehmer auf Antrag vom Arbeitsamt gemäß § 12, Abs. 1, erstattet.

c) Ausgefallene Arbeitsstunden, die durch Nacharbeit im Rahmen der geltenden Arbeitszeitvorschriften oder durch anderweitige Arbeit während der ausgefallenen Arbeitszeit ausgeglichen werden, gelten nicht als Ausfallstunden nach Buchst. a) und b) und sind bei der Feststellung, ob für den Angestellten in dem Kalendermonat nicht mehr als 24 Arbeitsstunden oder mehr ausgefallen sind, nicht mitzuzählen.

káci doby, rozhodně pro nabytí nároku na dovolenou, lze však jen tehdy, trval-li pracovní poměr alespoň 2 měsíce.

(3) Ztratí-li dělník v případě odstavce 2 nároky ze svého dosavadního pracovního poměru a není-li úmluvy mezi ním a zaměstnavatelem o přiměřeném odškodnění, rozhoduje o něm na návrh ministerstvo hospodářství a práce nebo úřad práce pověřený ministerstvem hospodářství a práce.

Oddíl III.

Ztráta platu při leteckém poplachu nebo při leteckých škodách.

§ 7.

Předpisy oddílů I a II tohoto nařízení platí s těmito změnami a doplňky také pro zaměstnance ve vyšších službách:

a) Pokud zaměstnanci ve vyšších službách neodpadla práce pro letecký poplach nebo škody z leteckých útoků nebo pro obě tyto události po dobu delší než 24 pracovní hodiny v kalendářním měsíci, zůstává mu nárok na plat a jiné požitky vůči zaměstnavateli.

b) Odpadlo-li zaměstnanci ve vyšších službách v kalendářním měsíci pro letecký poplach nebo škody z leteckých útoků nebo pro obě tyto události více než 24 pracovních hodin, má proti zaměstnavateli mimo nárok na plat za prvních 24 hodin též nárok na plat za další pracovní hodiny, které odpadly. Úřad práce poskytne na návrh zaměstnavateli náhradu podle § 12, odst. 1 za pracovní hodiny, které odpadly a které převyšují v jednom kalendářním měsíci 24 pracovních hodin.

c) Pracovní hodiny, které odpadly a které jsou vyrovnány dodatečnou prací v mezích platných předpisů o pracovní době nebo jinakou prací během pracovní doby, která odpadla, nepokládají se za hodiny, v nichž podle písm. a) a b) práce odpadla, a nelze je počítati při zjišťování, zda zaměstnanci ve vyšších službách v kalendářním měsíci odpadlo více nebo méně než 24 pracovních hodin.

d) Verliert ein Angestellter, dessen Arbeitsverhältnis nach § 5, Abs. 3, erlischt, den erhöhten Kündigungsschutz nach § 31, Abs. 2, Buchst. b) und c), des Privatangestellten-gesetzes vom 11. Juli 1934, Slg. Nr. 154, so hat er den Anspruch auf eine Abgangsentschädigung nach den Vorschriften über die arbeitsrechtlichen Ansprüche bei kriegsbedingten Stilllegungen von Betrieben. Als Zeitpunkt der Stilllegung gilt in diesen Fällen der Zeitpunkt des Fliegerschadens, infolge dessen das Arbeitsverhältnis erlischt. Die Abgangsentschädigung mindert sich um das Arbeitsgelt, das für die Arbeitszeit nach dem Fliegerschaden ausgezahlt wurde.

Abschnitt IV.

Lohnerstattung bei Heranziehung betriebsfremder Kräfte zur Beseitigung oder Minderung von Fliegerschäden oder zum Bereitschaftsdienst bei Fliegeralarm.

§ 8.

Wurden zur Beseitigung oder Minderung von Fliegerschäden oder zum Bereitschaftsdienst bei Fliegeralarm Arbeiter außerhalb des Betriebes, in dem sie beschäftigt sind, von der zuständigen Stelle herangezogen, so sind die Arbeiter für die Dauer der Heranziehung von ihren Betrieben zu beurlauben. Sie haben für die durch die Heranziehung ausfallende Arbeitszeit gegen ihren Betrieb Anspruch auf das Arbeitsentgelt und sonstige Bezüge, die sie ohne Arbeitsausfall erzielt hätten.

§ 9.

(1) Den zur Beseitigung oder Minderung von Fliegerschäden oder zum Bereitschaftsdienst bei Fliegeralarm von den zuständigen Stellen herangezogenen selbständigen Handwerkern ist für den dadurch entstandenen Arbeitsausfall ein Ausgleich zu gewähren. Der Ausgleich beträgt den in der einschlägigen Kundmachung oder in dem Kollektivvertrag vorgesehenen höchsten Gesellenlohn im betreffenden Lohngebiet nebst einem Zuschlag von höchstens 20 v. H.

(2) Ausgeglichen wird die Zeit, die der selbständige Handwerker durch die Heranziehung während seiner üblichen Arbeitszeit versäumt hat.

d) Ztratil-li zaměstnanec ve vyšších službách, jehož pracovní poměr zaniká podle § 5, odst. 3, zvýšenou ochranu proti výpovědi podle § 31, odst. 2, písm. b) a c) zákona o soukromých zaměstnancích ze dne 11. července 1934, Sb. č. 154, má nárok na odškodnění na odchodnou podle předpisů o pracovně právních nárocích při zastavení provozu podniků, podmíněném válkou. Za okamžik zastavení provozu se pokládá v těchto případech okamžik vzniku škody z leteckých útoků, v důsledku níž pracovní poměr zaniká. Odškodnění na odchodnou se zmenšuje o pracovní výdělek, který byl vyplacen za pracovní dobu po vzniku škody z leteckých útoků.

Oddíl IV.

Náhrada mzdy, jsou-li k odstraňování nebo zmirňování škod z leteckých útoků nebo k pohotovostní službě při leteckém poplachu povolány síly podniku cizí.

§ 8.

Byli-li k odstraňování nebo zmirňování škod z leteckých útoků nebo k pohotovostní službě při leteckém poplachu povoláni příslušnými místy dělníci mimo podnik, v němž jsou zaměstnání, obdrží tito dělníci po dobu povolání od svých podniků dovolenou. Za pracovní dobu, která odpadla pro povolání, mají proti svému podniku nárok na pracovní výdělek a jiné požitky, jež by obdrželi, kdyby práce neodpadla.

§ 9.

(1) Samostatným řemeslníkům povolaným příslušnými místy k odstraňování nebo zmirňování škod z leteckých útoků nebo k pohotovostní službě při leteckém poplachu se poskytne odškodné za dobu, po kterou z tohoto důvodu práce odpadla. Odškodné se rovná nejvyšší tovaryšské mzdě podle příslušné vyhlášky nebo kolektivní smlouvy v dotčeném obvodu zvýšené nejvýše o 20%.

(2) Odškodné se poskytne za dobu, kterou samostatný řemeslník ve své obvyklé pracovní době zameškal tím, že byl povolán.

§ 10.

(1) Als Heranziehung zur Beseitigung oder Minderung eines Fliegerschadens im Sinne dieses Abschnittes gilt nur die Heranziehung zum Absperrendienst, zur Brandbekämpfung einschließlich der Teilnahme an Suchaktionen bei Brandplättchenabwurf, oder an Maßnahmen zur Bekämpfung von Waldbränden, zur Beseitigung einer Einsturzgefahr, zur Bergung von Toten und Verletzten, zu Aufräumungsarbeiten, soweit und solange sie im öffentlichen Interesse notwendig sind, jedoch nicht zu Aufbauarbeiten, die nur im Interesse des beschädigten Betriebes erfolgen.

(2) Welche Stellen zur Heranziehung zu Dienstleistungen im Sinne dieser Verordnung zuständig sind, richtet sich nach den für den Luftschutz- und Katastropheneinsatz gegebenen Bestimmungen.

Abschnitt V.

Gemeinsame Bestimmungen.

§ 11.

Der Arbeitnehmer verliert den Anspruch auf Vergütung des Lohnausfalles, wenn er

1. sich weigert, den Lohnausfall durch Nacharbeit auszugleichen,
2. eine ihm vom Arbeitgeber angebotene oder vom Arbeitsamt zugewiesene zumutbare Arbeit während der Ausfallszeit nicht annimmt oder leistet,
3. während der Ausfallszeit schuldhaft versäumt, durch eigene Bemühungen den Lohnausfall auszugleichen,
4. die angeordneten Meldungen beim Arbeitsamt ohne hinreichenden Grund versäumt.

§ 12.

(1) Die Arbeitgeber erhalten alle tatsächlich gezahlten Vergütungen mit Ausnahme der Vergütung des Gehaltsausfalles der Angestellten für die ersten 24 Stunden im Kalendermonat [§ 7, Buchst. b)] vom Arbeitsamt auf Antrag erstattet. Die Erstattung erfolgt aus Mitteln des nach den einschlägigen Vorschriften gebildeten Sondervermögens für Arbeitslosenhilfe. Zuständig ist das Arbeitsamt, in dessen Bezirk der Betrieb liegt. Für die Anträge sind die amtlichen Vordrucke zu verwenden.

§ 10.

(1) Za povolání k odstraňování nebo zmírňování škod z leteckých útoků ve smyslu tohoto oddílu se pokládá jen povolání k uzavírací službě, k hašení požárů včetně účasti na hledání zápalných destiček nebo na opatřeních k zdolání lesních požárů, k odstranění nebezpečí zřícení, k vyprošťování mrtvých a raněných, k odklizovacím pracím, jen a pokud jsou ve veřejném zájmu nutné, avšak nikoliv ke stavebním pracím, které se konají jen v zájmu poškozeného podniku.

(2) Která místa jsou příslušna pro povolávání ke konání služeb ve smyslu tohoto nařízení, řídí se ustanoveními o nasazení sil při protiletecké ochraně a živelních pohromách.

Oddíl V.

Společná ustanovení.

§ 11.

Zaměstnanec ztrácí nárok na náhradu ušlé mzdy:

1. odepře-li vyrovnati ušlou mzdu dodatečnou prací,
2. nepřijme-li nebo nekoná-li práci, kterou mu zaměstnavatel nabídl nebo úřad práce přikázal a kterou lze od něho očekávat, v době, po kterou práce odpadla,
3. opomine-li svou vinou vyrovnati úbytek na mzdě vlastní pílí v době, kdy práce odpadla,
4. opomine-li vykonati u úřadu práce nařízená hlášení bez dostatečného důvodu.

§ 12.

(1) Zaměstnavatelé obdrží na žádost od úřadu práce veškeré náhrady skutečně vyplacené s výjimkou náhrady platu zaměstnanců ve vyšších službách, který odpadl v prvých 24 hodinách v kalendářním měsíci [§ 7, písm. b)]. Odškodnění se poskytuje z prostředků účelového jmění pro podpory v nezaměstnanosti, zřízeného podle příslušných předpisů. Příslušným jest úřad práce, v jehož obvodu jest závod. Při podávání žádostí jest použiti úředních tiskopisů.

(2) Die Zahlung des Ausgleichs für die herangezogenen selbständigen Handwerker erfolgt ebenfalls durch die Arbeitsämter direkt an diese Handwerker. Zuständig ist das Arbeitsamt, in dessen Bezirk die Arbeit geleistet wird.

(3) Erstattungsanträge wegen Lohnausfälle bei Fliegeralarm (Abschnitt I) sind erst nach Ablauf von 5 Wochen nach Ende des jeweiligen Lohnabrechnungsabschnittes, für den Erstattung beantragt wird, beim Arbeitsamt einzureichen. Erstattungsanträge wegen Lohnausfälle, die infolge Beschädigung durch Luftangriffe eingetreten sind, können nach Beendigung des Lohnabrechnungsabschnittes, für den die Vergütung gezahlt wurde, eingereicht werden.

(4) Die Arbeitgeber sind verpflichtet, über die Berechnung des Lohnausfalles und der Vergütung sowie über die Ausfallszeiten beim Betrieb im einzelnen prüfungsfähige Unterlagen zu führen.

§ 13.

Bei Heranziehung betriebsfremder Kräfte (Abschnitt IV) wird die Erstattung des Lohnausfalles insoweit gewährt, als der herangezogene Arbeitnehmer oder der selbständige Handwerker durch eine Bescheinigung einer zur Heranziehung befugten Stelle nachweist, daß er während seiner üblichen Arbeitszeit zur Beseitigung oder Minderung eines Fliegerschadens oder zum Bereitschaftsdienst bei Fliegeralarm außerhalb seines Betriebes herangezogen worden ist. In der Bescheinigung ist die Dauer der Heranziehung genau zu vermerken. Der herangezogene Arbeitnehmer hat die Bescheinigung seinem Arbeitgeber vorzulegen; dieser hat die Bescheinigung dem beim Arbeitsamt zustellenden Antrag auf Erstattung der Lohnaufwendungen beizufügen; er hat auf der Bescheinigung die durch die Heranziehung ausgefallene Arbeitszeit und die dafür gezahlten Arbeitsentgelte und sonstigen Bezüge sowie die erstattungsfähigen Unternehmeranteile der Sozialversicherung anzugeben. Der selbständige Handwerker legt die Bescheinigung mit dem Antrag auf den Ausgleich selbst dem Arbeitsamt vor.

§ 14.

Der Erstattung durch das Arbeitsamt sind die Bruttobeträge der für die Arbeitnehmer eingetretenen Lohnausfälle zugrunde zu legen. Darüber hinaus sind auch die Sozialversicherungsbeiträge, die der Arbeitgeber zu tragen hat (Arbeitgeberanteile), durch das Arbeitsamt zu erstatten.

(2) Náhradu povolaným samostatným řemeslníkům vyplácejí rovněž úřady práce a to přímo. Příslušným jest úřad práce, v jehož obvodě se práce koná.

(3) Žádosti o odškodnění za ztrátu mzdy při leteckém poplachu (oddíl I) se podávají u úřadu práce teprve po uplynutí 5 týdnů po skončení toho kterého mzdového období, za něž se žádá odškodnění. Žádosti o náhradu mzdy ušlé následkem škod způsobených leteckými útoky lze podati po skončení mzdového období, v němž byla náhrada vyplacena.

(4) Zaměstnavatelé jsou povinni mít v závodě doklady, podle nichž by bylo možno jednotlivě přezkoumati výpočet ušlé mzdy a její náhradu, jakož i období, po která práce odpadla.

§ 13.

Při povolání sil podniku cizích (oddíl IV) poskytne se náhrada za mzdu, která odpadla, jen potud, pokud povolaný zaměstnanec nebo samostatný řemeslník prokáže osvědčením místa oprávněného k povolání, že během své pravidelné pracovní doby byl povolán k odstraňování nebo zmírňování škod z leteckých útoků nebo k pohotovostní službě při leteckém poplachu mimo svůj závod. V osvědčení jest přesně vyznačiti trvání doby povolání. Povolany zaměstnanec předloží osvědčení svému zaměstnavateli; zaměstnavatel připojí osvědčení k žádosti o náhradu mzdových výloh, podávané u úřadu práce; zaměstnavatel uvede na osvědčení pracovní dobu, která odpadla v důsledku povolání, a pracovní výdělek a ostatní požitky za to placené, jakož i nahraditelné podnikatelské podíly sociálního pojištění. Samostatný řemeslník předloží sám osvědčení úřadu práce se žádostí o odškodnění.

§ 14.

Pro stanovení náhrady úřadem práce jest vzíti za podklad hrubé částky mezd, o které byli zaměstnanci zkráceni. Kromě toho úřad práce poskytne odškodnění také za příspěvky na sociální pojištění, které platí zaměstnavatel (zaměstnavatelské podíly).

§ 15.

(1) Bei Lohnausfällen im Sinne dieser Verordnung besteht kein weitergehender Anspruch auf Grund allgemein geltender Rechtsvorschriften.

(2) Die Vorschriften dieser Verordnung finden keine Anwendung auf Arbeitsausfälle, die ohne Unterbrechung eine Dauer von 30 Minuten nicht überschreiten.

§ 16.

Diese Verordnung findet sinngemäß Anwendung auf Lohnausfälle, die infolge von Beschädigung von Arbeitnehmerwohnungen durch Luftangriffe eintreten.

§ 17.

Diese Verordnung findet keine Anwendung auf öffentliche Verwaltungen, Unternehmungen, Betriebe, Anstalten und Einrichtungen.

§ 18.

(1) Diese Verordnung tritt am 7. Tage nach der Verlautbarung in Kraft; gleichzeitig tritt die Regierungsverordnung vom 16. Juni 1942, Slg. Nr. 230, über die Erstattung von Lohnausfällen bei Fliegeralarm oder Beschädigung durch Luftangriffe außer Kraft.

(2) Die Verordnung wird vom Minister für Wirtschaft und Arbeit im Einvernehmen mit dem Finanzminister durchgeführt.

Der Staatspräsident:

Dr. Hácha m. p.

Der Vorsitzende der Regierung:

Dr. Krejčí m. p.

Der Minister für Wirtschaft
und Arbeit:

Dr. Bertsch m. p.

Der Finanzminister:

Dr. Kalfus m. p.

§ 15.

(1) Při ztrátě mzdy podle tohoto nařízení není dalšího nároku podle všeobecných právních předpisů.

(2) Předpisů tohoto nařízení nelze použít, odpadne-li práce po dobu, jež bez přerušení nepřevyšuje 30 minut.

§ 16.

Toto nařízení platí přiměřeně při ztrátě mzdy následkem škod způsobených při leteckých útocích na bytech zaměstnanců.

§ 17.

Toto nařízení neplatí pro veřejné úřady, podniky, závody, ústavy a zařízení.

§ 18.

(1) Toto nařízení nabývá účinnosti 7. dne po vyhlášení; současně pozbývá účinnosti vládní nařízení ze dne 16. června 1942, Sb. č. 230, o náhradě mzdy při leteckém poplachu nebo při škodách způsobených leteckými útoky.

(2) Nařízení provede ministr hospodářství a práce v dohodě s ministrem financí.

Státní prezident:

Dr. Hácha v. r.

Předseda vlády:

Dr. Krejčí v. r.

Ministr hospodářství
a práce:

Dr. Bertsch v. r.

Ministr financí:

Dr. Kalfus v. r.